



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九二年十一月廿三日
星期一

目錄

| | | |
|------------------|--|----|
| 法改會對拘捕法律提出新概念 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 一 |
| 港督即將訪問日本 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | 四 |
| 政務主任獲長期優良服務獎狀 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：～ | 五 |
| 冼德勤對拘捕問題報告公布表示歡迎 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 七 |
| 政府鼓勵市民注意使用能源 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 七 |
| 核數署長稱高齡津貼計劃管理完善 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 八 |
| 渠務署簽署大埔污水泵站建造合約 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 八 |
| 政府土地拍賣下月中舉行 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 九 |
| 本港再有十一人受愛滋病毒感染 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 十 |
| 柴灣休憩處招標承建 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 十 |
| 西貢及東九龍暫停供水 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 十一 |
| 水塘存水數字 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 十一 |
| 外匯基金運作 | ：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～：：：：～ | 十一 |

頁

法改會對拘捕法律提出新概念

法律改革委員會對有關警方拘捕及拘留權力的法律提出新的概念，以求在維護法紀及保障市民人身自由兩者中，取得公平及適當的平衡。

法改會的建議，主要是參照一九八四年英國警察及刑事證據法令（簡稱證據法令），經考慮香港的環境後，提出了若干修改。

法律改革委員會秘書施道嘉說，法改會相信引入清晰的法例，使警方及市民大眾容易理解和運用，對香港會有裨益。

法改會多項建議包括：指定一些警署作為扣留疑犯的用途、引入一項覆核拘留被捕人士的程序、界定可逮捕罪行及嚴重可逮捕罪行的定義，並且把享有法律特權的物品及警方必須按照特定程序才能取得的物品分類。

法改會並且建議警方應有權就可逮捕罪行執行道路截查，而警方亦應保留現有權力，在無須有可疑的情況下，抽樣檢查身份證，以遏止非法入境。

至於拘留疑犯方面，法改會提出一套詳細的指引，規定疑犯在起訴前及起訴後被拘留的時限。

今日發表的法律改革委員會拘捕問題報告書，是由上訴法庭彭亮廷大法官擔任主席的小組委員會在過去近四年的工作成果；而小組委員會的報告書已經由法改會詳細考慮。

以下是法律改革委員會報告書內的主要建議：

（一）指定警署

祇有具備合適拘留地方及設施的警署，才會被指定為拘留疑犯超過六小時的警署。

（二）監管人員

每間指定警署，必須有至少一名屬警長或以上職級的監管人員，而他是沒有直接參與調查該名被扣留人士的工作。監管人員須把扣留理由等詳細資料記錄在案，並須決定繼續扣留有關人士的理由是否合理。

(三) 覆核人員

覆核人員必須定期覆核被扣留者的個案。倘被捕人士已被檢控，覆核人員由監管人員擔任；倘被捕人士尚未被檢控，則覆核人員必須是督察或以上職級的人員，並且沒有直接參與調查工作。

(四) 可逮捕罪行

法律改革委員會傾向保留可逮捕罪行的現有定義，即法例已有規定違法者刑罰的罪行或違法者可被判入獄十二個月以上的罪行。任何人士如發現有人正犯該等罪行或已犯該等罪行，可無須持有令狀而將違法者逮捕。

(五) 嚴重可逮捕罪行

警方可在牽涉嚴重可逮捕罪行的情況下，行使更廣泛的權力，譬如延長扣留、抽取身體樣本及延緩批准法律諮詢。法改會建議界定嚴重可逮捕罪行為可判入獄五年或以上的罪行，另加多項其他指定罪行。至於何為另加指定罪行，法改會提議留待行政當局與執法機關商議。

(六) 享有法律特權的物品

享有法律特權的物品包括律師與當事人之間的通訊，以及有關法律訴訟的所有文件或通訊，警方不得檢取該等物品。

(七) 除外物品

除外物品包括有關個人健康、精神輔導或個人福利的個人紀錄；作診斷或醫療用途的人體纖維或體液；和以文件或檔案形式儲存的新聞報導資料。除非警方遞特別程序，向法院提出「當事人雙方的申請」，要求飭令除外物品的持有人把物品交給警方或讓警方使用；否則警方不得接觸除外物品。

(八) 特別程序物品

特別程序物品，其一為非除外物品的新聞報導資料；其二為從事貿易、生意經營、專業或其他職業時所獲取或製備的物品，而這些物品是根據明文規定或默示以保密方式持有，或是受到法定限制披露的。大體上，這類物品包括僱傭紀錄或銀行賬戶資料，以及新聞從業員所得的非保密性質的菲林。

警方如要取用特別程序物品，必須向法官提出「當事人雙方的申請」，要使法官認為有理由相信有人觸犯嚴重可逮捕罪行，並且有關場所內的特別程序物品大有可能對調查工作有重大價值及有大可能成為有關的證據。此外，警方必須證明已嘗試其他方法取得有關物品，並且已經考慮對調查工作及該物品被持有的情況後，認為法官頒令准予警方取得該物品是符合公眾利益的。

(九) 道路截查

法改會建議如關乎一項可逮捕罪行，警方便可進行道路截查，而道路截查須由一名總督察或以上職級的人員授權，法改會認為，例如警方應可進行道路截查以助辨認非法入境者。

法改會並且建議，現時道路交通條例賦予警方截停車輛的權力，應予保留，但應修訂條例，訂明警方截停車輛的權力，祇限於關乎道路交通條例所定的罪行。

(十) 檢查身份證

法改會有鑒於現時有需要執行攜帶身份證明文件的規定，因此建議保留人民入境條例現時賦予警方的權力，使警方可抽查身份證而無須對有關人士有所懷疑。

不過，法改會認為進行抽查身份證的警務人員，不應可以自動取得有關人士的個人犯罪紀錄。法改會建議，應規定警方須保存抽查身份證的書面紀錄，作為防止該項權力遭濫用的保障措施。

十一 拘留

香港的現行法律沒有明確立法條文，規定警方拘留人士的期限，法改會建議採納證據法令的條文，規定被拘留人士在被檢控前或被檢控後可被拘留的期限。

大致上，警方不得拘留一名人士超過二十四小時而不將該名人士檢控。警可或以上職級的人員應可授權拘留最多三十六小時，但他必須有理由相信：

* 繼續拘留是必須的以便警方可獲得或保存證據，或向被拘留者查問以取得證據；

* 該罪行是嚴重可逮捕罪行；及

* 調查工作正積極地迅速進行。

裁判法院可在被拘留人士出席聆訊後，授權繼續拘留該名人士，為期最長一共九十六小時。

法改會建議採納一項規定，一名人士受到檢控後，必須盡快將他帶上裁判法院，而無論在任何情況下，均不能遲於他被控有關罪行後法院的第一個開庭日。

— 完 —

港督即將訪問日本

港督彭定康應日本外務省的邀請，將於十一月二十五日至二十八日官方訪問日本。

在訪問日本期間，港督將會見日本首相宮澤喜一、外相杜邊美智雄，及其他資深的日本政治人物、政府官員和商人，其中包括與具影響力的經濟團體連合會代表會面。

港督亦會向由鄧蓮如勳爵為首的十一人香港經濟代表團的工作給予支持，該代表團於同期間訪問東京。代表團成員包括東方海外集團董事主席董建華、香港貿易發展局主席馮國經博士、恒生銀行主席利國偉爵士，和工商司周德熙。

港督將於星期四早上（十一月二十六日）在港日／日港經濟合作委員會第十五次全體大會上致辭。

委員會於一九七九年成立，其主要工作是加深香港與日本商業社會之間的理解和促進兩地貿易、投資和其他經濟合作。

港督將於星期五在一個午餐會上致辭，預期屆時會有六百人出席。之後他便會前往日本記者俱樂部，出席一個有關傳媒的會議。

這是港督在多個星期以來第三次到外國訪問，以貫徹推行港府一直以來的政策，推廣香港為亞洲區的商業中心。

日本在香港是首三名外國投資者之一，在本港累積資產估計總值逾一百億美元。

陪同港督彭定康往日本的有彭定康夫人、資訊統籌署長韓新、私人顧問戴彥霖和副私人秘書謝安妮。

政務主任獲頒長期優良服務獎狀

慣於頒發長期優良服務獎狀予屬下員工的六位政策科司級人員和三十六位首長級人員，今日（星期一）笑逐顏開地接受屬於他們的獎狀。

是項首次為政務主任舉行的頒授儀式，由布政司霍德爵士和公務員事務局屈珩聯合主持。

政務職系的總人數由一九六二年的七十九人增加至現時的四百六十人。

這個增長反映了政府程序日趨複雜，造成這情況的原因是本港急劇發展成為國際城市及市民對政府的期望不斷增加。

共有十二位人員接受由霍德爵士頒授的三十年優良服務獎狀，其中包括公務員事務局屈珩、經濟司陳方安生、文康廣播司蘇耀祖、規劃環境地政司伊信和教育署署長黃星華。

既是接受獎狀者亦是主禮嘉賓的屈珩，其後頒發二十年優良服務獎狀予三十位人員，其中包括衛生福利司黃錢其濂、市政事務署署長鮑文、憲制事務局施祖祥和副保安司冼德勤。

出席是次儀式的尚有十八位新加入的政務主任。在本年度招募行動中共有二十二位政務主任加入。

公務員事務局在歡迎這批新成員時說，希望他們開始自發性的進步過程，逐漸發展成為一個全面的個體，同時能夠承擔範圍廣闊的責任。

屈珩促請他們在任何時間均要盡一己所能，和為自己定下更高的目標和標準。

政務官協會主席陳祖澤亦在同一場合向兩位行將退休的人員——金融司林定國和前任漁農處副處長郭惠康道別。

以下是今日接受長期優良服務獎狀人士的名單：

三十年優良服務獎狀

屈珩

陳方安生

蘇耀祖

伊信

黃星華

許雄

陳達文
林志釗
黃錦照
吳國泰
呂孝端
高淇

二十年優良服務獎狀

黃錢其濂
鮑文
施祖祥
簡德倫
冼德勤
吳榮奎
林中麟
賀理
苗學禮
余黎青萍
周群娣
布簡琼
鍾麗帼
劉李麗娟
杜鼎
梁世華
韋玉儀
鄺其志
簡何巧雲
葉澤民
馮載祥
葉采芊
高傑博
翁築雄
姚紀中
趙婉珠
黃保華
溫宗柱
溫頌安
湯顯明

冼德勤對拘捕問題報告書公布表示歡迎

署理保安司冼德勤今日（星期一）對法律改革委員會公布「拘捕問題報告書」，表示歡迎。

他說：「這份報告書是法律改革委員會成立的專責小組委員會四年來努力工作的成果。本人對小組的成員十分感激。」

冼德勤表示，該報告書提出多項詳盡的建議，保安科、警方及律政署將會詳細考慮。他說現時未知研究該報告書需時多久，但指出這項工作十分重要，將會獲得優先處理。

冼德勤說：「政府的目的是確保警方繼續擁有足夠權力去對付罪行，而這些權力又具備必需的制衡措施以防止濫用權力的情形出現。」

— 完 —

政府鼓勵市民注意使用能源

港督彭定康今日（星期一）表示，港府正鼓勵市民在家裏及辦公室要較注意用電的方式。

他亦表示，本港兩間電力公司正草擬宣傳能源效益及保護能源的措施。

他在東亞洲及西太平洋電力工業協會舉辦的第九屆供電工業會議開幕禮作上述表示。

他說經濟的增長與電力的需求確實有相連的關係。

港督說，香港並不像世界上很多地方，首要面對的是經濟衰退，因為我們仍享受經濟增長。

他說：「我們會與電力公司緊密合作，其求增長不會受到阻礙。」

港督彭定康表示，本港市民在二〇〇〇年前應採用由煤、石油、天然氣、核能和水電資源所產生的電力。

他說：「一處面積只有四百四十平方哩的地方，本身沒有能量資源，這已是不錯的了。」

高齡津貼計劃管理 核數署署長謂完善

社會福利署署長簡德倫表示，核數署署長在剛發表的報告中表揚社署職員有效率推行高齡津貼計劃。

簡德倫今日（星期一）在政府帳目委員會公開會議中表示，已對計劃中的四個技術項目進行研究，而報告重點是闡明現有一套妥善的管理措施。

他對委員說，該計劃由社署約九百名員工推行，他們每年處理七萬宗申請，開支達二十一億元。

簡德倫說：「社署職員對核數署署長的報告感到欣慰，這亦是對他們的工作的一種讚美；他們處理的個案達四十二萬宗，雖然工作大部分屬機械化及沉悶，但由於他們的努力獲得認同而感到鼓舞。」

簡德倫說，他本人同意核數署署長所言，社署於將來更改申請高齡津貼資格，並涉及任何財政款項時，須呈交財務委員會批准。

他續說，核數署署長在其報告中對這方面所作的評論屬高瞻遠矚。

簡德倫又說：「雖然所作更改無須尋求額外撥款；惟根據現時個案的數字，於將來若作任何改變則將涉及財政款項；基於此，社署於將來會諮詢財務委員會。」

— 完 —

大埔污水泵站建造合約簽署

渠務署今日（星期一）簽署一份價值五千二百五十萬元的合約，在大埔興建一間污水泵站。

有關合約屬吐露港經處理污水排放方案（第二期）工程一部份。合約由該署助理署長（設計及拓展）鍾國樑與新昌營造廠有限公司代表簽署。

合約工程包括在大埔污水處理廠內興建一所泵房及一個調節水庫，並連同鋼管道工程及土井。

有關工程將於本月稍後展開，預計於一九九五年三月完成。

鍾國樑在簽約後表示，工程完成後，該污水泵站會將經處理之污水由大埔污水處理廠經一條海底管道泵往沙田污水處理廠。

他說：「合併後之大埔及沙田經處理的污水，會再經一條雙筒泵送幹管及一條七點四公里長隧道輸往啓德明渠，最後排放入維多利亞港。」

吐露港經處理污水排放方案是吐露港行動計劃其中一項行動，目的是減少吐露港由形成的紅潮所引致的污染。

政府土地拍賣下月中舉行

屋宇地政署將於十二月十五日舉行土地拍賣，公開拍賣兩幅政府土地。

拍賣將於下午二時三十分在香港大會堂劇院舉行。

第一幅土地位於新界上水第三十八區，土地面積約五千八百七十一平方米，供作工業及／或貨倉用（危險品貨倉除外）。

根據建築規約發展商須於一九九六年十二月三十一日或該日前；完成不少於一萬七千六百一十三平方米的建築樓面。

第二幅土地座落新界粉嶺安樂村業暢街，土地面積約二千九百三十五平方米，供作工業及／或貨倉用（厭惡性行業及危險品貨倉除外）。

建築規約指定發展商須於一九九六年十二月三十一日或該日前，完成不少於七千二百九十平方米的樓面建築，而在建成的樓面建築面積當中最少有二千四百三十平方米供作汽車修理工場。

詳細賣地章程，可向香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，上述辦事處亦存有圖則，可供查閱。

市民亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、西貢、葵青、大埔、北區及離島各地政處索取賣地章程。

本港再有十一人受愛滋病毒感染

本港上月再有十一名男子接受愛滋病毒抗體檢驗後，發現呈陽性反應，使本港受愛滋病毒感染的人數增至三百二十八人。

衛生署顧問醫生（特別預防計劃）李瑞山今日（星期一）在愛滋病新聞簡報月會上公布最新數字時說，其中一名新發現受愛滋病毒感染的人士更在同月證實患上愛滋病。

此外，一名愛滋病患者在同月去世。

目前本港證實有七十宗愛滋病個案，其中四十五名患者已經逝世，另外二十五人則正在接受輔導及治療或已經離港。

在三百二十八名受愛滋病毒感染的人士當中，六十一人是血友病患者，二百二十七人是經由性接觸而染上，六人是濫用毒品者，三人則是在一九八五年前因輸血而感染，當時仍未有愛滋病毒抗體檢驗。

其餘三十一名愛滋病患者因資料不足而未能加以分類。

自從政府在一九八五年實施愛滋病監察計劃以來，已對二十五萬一千八百五十個血液樣本進行愛滋病毒抗體檢驗。

香港紅十字會輸血服務中心亦替所有捐血者進行愛滋病毒檢驗。

直至上月為止，該中心共化驗了一百一十五萬五千九百三十六個血液單位，其中二十六名捐血者呈陽性反應。

柴灣休憩處招標承建

建築署正招標承建港島柴灣泰民街休憩處的建設工程。

有關工程包括於該休憩處興建兒童遊樂場。

工程可望於明年二月展開，並於八個月內完成。

截止投標日期為十二月十一日正午十二時。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

西貢及東九龍暫停供水

西貢部分樓宇的食水供應將於星期三（十一月二十五日）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便進行接駁水管工程。

受影響屋宇位於由飛鵝山道至邵氏片場的一段清水灣道，包括飛鵝山道、安達臣道、龍窩村、炭山村、深朗村、井欄樹村、白石窩村、碧翠路、白石台、白石高新村、壁屋監獄、壁屋村、小桃園村、清水灣大廈、打鼓嶺新村、碧水新村、竹角村和大埔仔村。

此外，東九龍區星期四（十一月二十六日）上午九時三十分至下午四時暫停鹹水供應，以便進行水管維修工程。

受影響的樓宇包括位於新蒲崗、牛池灣、彩虹邨、彩雲邨、坪石邨、順利邨、順天邨、順安邨、順緻苑、順利邨臨時房屋區、牛頭角、樂華邨、佐敦谷、九龍灣、觀塘、藍田、秀茂坪和茶果嶺的全部樓宇。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億一千零九十五萬九千立方米，佔總容量百分之七十點一。

去年同期各水塘之總存水為二億五千九百三十萬零四千立方米，即總容量百分之四十四點二。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年十一月二十三日

百萬元計

— 四二〇

增八〇

— 一五〇〇

無

無

— 一五〇〇

開市戶口結餘
流動資金調節機制償還款額
流動資金調節機制結算後之戶口結餘
今日淨注資／抽離款額
流動資金調節機制今日運作效果
收市戶口結餘

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 113.6 *+0.1*23.11.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

| 期 限 | 息 率 |
|--------|-------|
| 一星期屆滿 | 三點二五厘 |
| 一個月屆滿 | 三點三六厘 |
| 三個月屆滿 | 三點六三厘 |
| 六個月屆滿 | 三點八四厘 |
| 十二個月屆滿 | 四點三二厘 |

香港政府債券

| 期 限 | 發行號碼 | 利 率 | 價 格 | 息 率 |
|-------|------|--------|--------|-------|
| 十五個月 | 二四〇二 | 五點五〇厘 | 一〇一點一九 | 四點五四厘 |
| 十八個月 | 二四〇五 | 五點五〇厘 | 一〇一點一六 | 四點七四厘 |
| 二十一個月 | 二四〇八 | 四點三七五厘 | 九九點一六 | 四點九四厘 |
| 二十四個月 | 二四一一 | 四點六二五厘 | 九九點二七 | 五點〇八厘 |

總成交額

七十五億七千五百萬元。

-- 完 --